

1693 Testamento di Anna Caffarelli

© 2011-2012 Roberto Vergara Caffarelli

[1] Aperitio testamenti bo[nae] me[moriae] Annae Caffarellae pro Ill[ustrissi]mo D[omino] Petro de Minutillis.

Die Decima Tertia Maij 1693

[*nota nel margine sinistro*]

Arch.

26 Junij 1693

solvit [...?]

[...?] 24. comprehensive

huius Codicillis

de chirographo

[...?]

[*firma incomprendibile*]

Coram Illustrissimo Domino Iohanne de Gambis, Nobile Ravennatense I[uris] U[triusque] D[octore], Comite, et equite Palatino et Caus[arum] Cur[iae] Cap[itoli]i p[rim]o Coll[ateral]e Iudiceque ordinario et competente ad interponenda decreta in contractibus voluntariae iurisdictionis mulierum et minorum a Sanctissimo Domino Nostro Papa Innocentio duodecimo specialiter electo et deputato pro Tribunale sedente suff. quadam sede decenter ornata in loco infrascripto posita et existente, quam sedem et quem locum quo ad hunc actum infrascriptum [...?] valide et legitime peragente pro suis iuridico et congruo tribunali elegit et deputavit ac eligit et deputat meque notario ac testibus infrascriptis praesens et personaliter constitutus Ill. mus D. Petrus filius Domini D. Antonij de Minutillis ac bo[nae]me[moriae] Annae Caffarellae de Minutillis Romanus mihi cognitus dicto Ill. mo D. Iudice ut supra pro tribunali ut supra sedenti exposuit et narravit bo[na]me[moria]Anna Cafarella de Minutillis eius matre heri vesperi hora quarta noctis¹ ex hac ad meliorem vitam migrasse, prout constat ex recognitione illius cadaveris [...?] per me una cum duobus [2] testibus illa bene cognoscentibus facta ac habuisse notitia ab eadem bona memoria Anna Capharella eius matre conditum fuisse testamentum clausum et sigillatum per acta mei consignatum sub die undecima currentis mensis maij [...?] in quo tamquam filius in gradu proximio interesse habere putat. Ideo acto obiti eiusdem bo[nae]me[moriae] Annae Cafarella ut supra sequto petit et intendit superscriptum Illustrissimum D. Iudicem Testamentum [...] aperire disigillare et publicare ad hoc ut ad [...?] et expressa et debita (?) executioni demandari ac meliori modo &c.

Qui Ill. mus D. Iudex pro tribunale, ut supra, sedens, attendens petitionem [...?] esse iustam ac rationi consonam quodque iusta petenti numquam adveniat denegari assensum [...?] bene et diligenter dicto testamento per me tradito illoque per manibus recepto, reperto integro septem sigillis sigillato [...?] ac illeso et intacto ... dicti sui officii coram me ac testibus infrascriptis aperuit, dissigilavit, [.....?]

¹ - *Hora quarta noctis* = quattro ore e mezzo dopo il tramonto del sole, che alla data del 12 maggio a Roma avviene quest'anno alle ore 19,44 (fuso orario GMT +1). Trascurando le correzioni dovute a tornare indietro di 3 secoli, possiamo dire che Anna Caffarelli era morta verso la mezzanotte.

[3] Infrascriptus alta, et intelligibili voce de verbo ad verbum p.t [...] perlegi p.t in foliis tenorum (?)

Super quibus omnibus et singulis partibus petitum fuit ab eodem D. Iudice, ut supra, pro tribunale sedente in sua [...] officis ordinando [...] atque [...] interponeret et defectus quoscumque si in principis quolibet [...] suppleret.

Qui Ill.mus D. Iudex ut supra pro tribunale sedens, attendens petitionem [...] esse iusta, rationique consonam, suam [...] sui officij ordinavit [...] atque decretum interposuit supplendo, et validando [...] et singulos tam iuris, quam facti defectus si quolibet in principis [...] req.

Actu Romae in d[ict]o Palatio et respective (?) in supradicta mansione ubi ... posita iuxta &c. praesentibus Claudio Buco filio quondam [...] Romano, et Carolo Antonio Marchesino filio quondam Fran[cis]ci pariter Romano testibus.

Die 11 Maij 1693

In meis [...] presens et personaliter existens [...]

[4] D. Anna Caffarella filia bo[nae] me[moriae] Petri Patritia Romana mihi cognita sano Omnipotentis Dei gratia mente sensu, loquela, visu, audito, et intellectu, sciens esse mortale, et nihil sit certius morte, incertius tamen hora, et puncto, et quando illius volens dicta mens sua integra reperiatur, et sanitas mentis in ea totaliter vigeat, licet tamen corpore languens, et in lecto jacens, de bonis et facultatibus a divina largitate [...] disponere, ne inter suos posteriores et successores lis et controversia oriatur ideo sponte [...] presens testamentum clausum, et septem sigillos sigillatum tradidit et consignavit ad effectum (?) ...in quo asserit heredem instituisse et aliud ordinasse p.t in eo, ...et eadem fecit ad hoc ut eius voluntas sit secreta usque ad obitum, dari mihi facultatem sequto eius obitu ad instantiam cuiusvis personae interesse putantis absque decreto D.o Iudicis ac nulla solemnitate servata aperiendi et publicandi dictum testamentum, et hoc esse voluit suo ultimo nuncupatum testamentum, suaque ultimam voluntatem, quod, et qua valere voluit iure codicillorum, vel donationis, causa mortis, et alterius cuiuscumque [5] ultimae voluntatis et dispositionis de iure validis nihil cassans, omitans et annullans quod [...] testamentum et ultimam voluntatem usque in [.....?]

Ego infrascriptus tradere promitto copiam publicam presentis testamenti heredibus dictae Illustrissimae Dominae Annae Capharellae pro scutis viginti [...]

In fede hac die 11 maii 1693. Ita ex Johannis Carolus Lamperinus² [...]

Actum in Palatio solitae habitationis dictae Ill.mae D. Annae Caffarellae, praesentibus Ill.mo D. Abbate Iacobo Vincentio Marchesio filio bo[nae] me[moriae] Raphaelis Romano, Per[sonaliter] [...] et Adm. [...] D. Johanne Batta Colecto filio quondam Cintj Romano, Per[sonaliter] [...] Ex.mo D. Domenico Gerusio filio quondam Sanctini Romano Per[sonaliter] [...] et Adm [...] D. Pellegrino Arrigo filio quondam Antonij Laurentij de Burgo Lucen [...] et D. Johanne Antonio Cucicchia filio quondam [...], et Augustini de Bastia Marianen...[...], D. Petro Clausino filio D. Francisci, Romano, et D. Filippo Clausino filio dicti D. Francisci Romano, testibus

Io Giacomo Vincenzo Marchesi fui presente alla consegna [6] del presente testamento, e testimonio ...

² - Archivio di Stato Roma, 30 Notai capitolini, ufficio 24. b. 34 Instrumentorum 1677 Jo. Carolus Lamperinus cc. 773r, ss. Il Lamperini aveva stilato a Roma il 3 dicembre 1674 il testamento della moglie Luisa Costa Herrera, aperto il 21n agosto 1677, dopo la morte dell'anziana gentildonna (MARIA CRISTINA TERZAGHI, *Caravaggio, Annibale Carracci, Guido Reni tra le ricevute del banco Herrera & Costa*, Roma 2007)

Io Domenico Gerosi fui presente a questo [...] di mano propria
Io Gio: Batta Coletti fui presente a questo [...] di mano propria
Io Pellegrino Arrighi fui presente come sopra di mano propria
Io Gio. Antonio Cucicchia fui presente come sopra di mano propria
Io Pietro Antonio Chiausini fui presente come sopra di mano propria
Io Filippo Chiausini fui presente come sopra di mano propria

Aperitio Io[hanne] de Gambis [...]

Nel nome della Santissima. Trinità Padre, Figlio e Spirito Santo, considerando io infrascritta Anna Caffarelli, figliola di Pietro Caffarelli, bona memoria, e di Donna Lucretia Gaetani non solo la brevità della vita humana, ma l'incertezza del suo fine, perciò adesso che son sana di mente et intelletto benché inferma di corpo ho determinato di fare il presente mio testamento nuncupativo et ultima mia spontanea e deliberata volontà come segue_____

Primieramente raccomando l'anima mia alla Santissima Divina Maestà che l'ha creata e redenta col preziosissimo sangue di Gesù Christo supplicandolo della sua [7] misericordia, supplicando la Vergine Santissima mia Avvocata ad assistermi nel punto della mia morte e così parimenti implorando l'Angelo mio Custode, S. Giuseppe, S. Nicola, S. Domenico, S. Nicola, S. Gaetano e li gloriosi Apostoli Santi Pietro e Paulo e tutti li Santi e Sante della Celeste Corte, acciò impetrino di farmi degna di morire in stato di gratia e fruire della eterna beatitudine e della visione del mio Creatore e Redentore, che è il solo oggetto della perfetta felicità e vero contento e gloria._____

Il mio corpo fatto cadavere intendo sia seppellito nella mia Parocchia di S. Maria in Monterone, per la devozione che ho all'immagine di quella gloriosa Vergine e voglio che l'infrascritto mio herede dia al Paroco di detta Chiesa, oltre li suoi dritti, che de iure se gli devono, scudi ducento di moneta nel termine di due anni, cioè scudi cento l'anno con peso che debba erogarli in beneficio di quella chiesa et in honore di quella Beatissima Vergine, volendo che il pagamento e distribuzione di detti scudi duecento si faccia dal mio herede secondo gli verrà suggerito da quel Paroco intendendo [8] intendendo che detti ducento s'habbino da spendere effettivamente in beneficio de detta chiesa cioè in soffitti, vitriate, Altare o altro, che dal d[ett]o Paroco sarà indicato al mio herede_____

Item lasso per raggione di legato, et in ogn'altro miglior modo alli P.P. di Sant'Andrea della Valle scudi mille e cinquecento liberi per la divotione e gratia che devo al glorioso S. Gaetano mio Avvocato senz'altro peso che di pregare per l'anima mia nelle loro commemorazioni e detto legato si doverà pagare nel termine di due anni_____

Item per raggione di legato et in ogn'altro miglior modo lasso alli Patri di S. Pavolo di Napoli³, perché gli sono molto obligata per l'assistenza, che mi hanno fatta li Confessori miei di quella Religione di Teatini, scudi quattrocento di moneta di Napoli con il solo peso di pregar per l'anima mia nelle loro orationi, e d[ett]i scudi quattrocento di moneta di Napoli doverà pagare il mio herede nel termine di due anni dopo la mia morte._____

³ - Sono i Padri teatini della Basilica di S. Paolo Maggiore.

Item lasso e voglio che il mio herede nel termine d'un anno doppo la mia morte debba dare scudi cento [9] in mano del confessore, che si troverà alla mia morte per farne un'elemosina, che gli dirò a voce altrimenti, se io non lo dicessi a detto confessore per dimenticanza o altro accidente, voglio che detti scudi cento si applichino detti scudi cento per dote di alcuna Povera Peccatrice ad arbitrio del mio herede, che voglia farsi monaca, e tutti li sopradetti legati intendo che sijno per una sol volta. _____

Item per raggione di legato et in ogn'altro miglior modo se anco per titolo di Institutione quando facesse di bisogno lasso a Sor Maria Fortunata Monaca professa nel Monasterio di Santa Catherina di Siena di Roma, mia diletissima figlia scudi ducento moneta per una sol volta, et anco scudi trenta l'anno sua vita natural durante. _____

Item per raggione di legato o Institutione et in ogn'altro miglior modo lasso a Sor Teresa Celeste altra mia diletissima figliola parimente monaca professa nel detto Monasterio di S. Catarina annui scudi venti moneta sua vita naturale durante et inoltre dovendo detta Sor Teresa Celeste esercitare [10] l'offitio di Sagrestana voglio in tal caso, che il mio herede somministri alla medesima il solito vitto come fu fatto da me per Sor Maria fortunata suddetta quando fu sagrestana. _____

Item per raggione di legato o Institutione et in ogn'altro miglior modo lasso a Sor Maria Vittoria altra mia diletissima figliola monaca nel monasterio detto delle Torchine di Roma, che il mio herede gli paghi il Pasto et ogn'altro gli saria di bisogno, perché possa fare la professione in d[ett]o Monastero. _____

Item per raggione di legato et in ogn'altro miglior modo et anco Institutione come sopra lasso alla signora Donna Alesandra mia diletissima figliola che di presente sta per educanda nel monastero di S. Anna, che essendo vocata di farsi parimente monaca nel detto monasterio delle Torchine non si levi dalla sua intenzione se gli dia la dote spirituale, che gl'ocorra facendosi monaca e quanto gli farà bisogno per monacarsi, e maritandosi gli si dia la dote che sarà stimata congrua secondo lo stato della Casa. Dichiarandomi che per detti legati et Institutioni fatti a dette mie figliole non intendo di reintegrarle che [11] nella legitima o supplemento dessa ne beni (?) miei, volendo che habbia luogo la disposizione dello statuto di Roma et anco la renuntia da essa rispettivamente fatta et inoltre intendo, che la mia heredità per detti legati fatti a dette mie figliole essendo la dote spirituale ad esse pagata sia reintegrata ne beni paterni dell'Illustrissimo Sig.r D. Antonio Minutillo, a cui spettava, e spetta di provederle delle sud.e doti. _____

Item per raggione di legato et ogn'altro miglior modo lasso alli Padri della Trinità de Monti di Roma scudi trecento moneta sol volta per molti medicamenti, che mi sono stati somministrati dalla spetiaria de suddetti Padri con questo però che detti scudi trecento si debbano erogare da detti Padri secondo la volontà del Signor Filippo che nelle mie indisposizioni et infermità m'ha sempre assistita con molta cordialità. _____

Item per raggione di legato et in ogn'altro miglior modo lasso ad Agata Mainoni mia cammeriera [12] che da tanti anni in qua m'ha servito con tanto affetto e fedeltà scudi trecento moneta per una sol volta, et in oltre gli lascio per raggione di legato come sopra scudi sei il mese sua vita naturale durante, et in questi legati s'intenda compreso

tutto ciò che la medesima potesse pretendere per detto servitio.

Item per ragione di legato et in ogn'altro miglior modo lasso a Claudio Buco mio Bracciere et ad Agostino mio Servitore scudi trenta per ciascheduno per una sol volta.

Item dovendo io restituire scudi ducento cinquanta moneta a persona, che mi favorì d'essi in certo mio bisogno et havendomi fatto sapere che li faccia capitare in mano del si.r Michel Angelo Incontri [..] ordino al mio herede, che dia detti scudi doicento cinquanta a detto signor Incontri per restituirli come sa, et essendo di ciò, della detta persona informato il Sig.r Antonio Adami, a cui si doverà stare in caso che non eseguisca come deve.

E più messere Domenico Liberati chiavaro della somma, che apparisce egli havere [13] ricevuto da me, m'ha restituito scudi cento, e messere. Domenico Pagliarini m'ha restituito delle somme da esso haute una volta scudi sessanta, et altra volta scudi trecento moneta, che però con li suddetti deveranno fare li conti de loro lavori con detrahere dal loro debito le suddette somme per avermele restituite, come sopra.

Item ordino, e voglio, che il mio herede paghi tutti li miei oblighi e viglietti, che si troveranno fatti da me per scrittura privata e senza solennità non volendo che alcuno resti defraudato della fede, che m'ha hauta, e quando il mio herede impugnasse di ciò fare, lasso le somme convenute in detti viglietti, e scritture private, a quelli a favore de quali si troveranno fatti da me con questo però, che con tali legati s'intendino scomputati di loro crediti, ne possino più domandarli.

Item in tutti, e singoli miei beni mobili, stabili, semoventi, crediti, raggioni, attioni, et in tutta la mia universale heredità lasso, istituisco e con la mia propria bocca nomino miei heredi quanto all'usufrutto l'ill.mo Signor Don Antonio Minutilli mio diletteissimo Consorte sua vita natural durante, e quanto alla proprietà il sig. Don Pietro Minutilli mio diletteissimo figliolo con il peso quanto [14] a detto signor Don Pietro, et alli chiamati doppo di lui di chiamarsi di casa Caffarelli, e di portar l'armi di detta mia casa Caffarelli senza mistione d'altra a cui qualunque volta morirà, sostituisco li di lui figli e discendenti maschi, primogeniti, legittimi, e naturali, e di legittimo matrimonio procreati in infinito servato l'ordine di primogenitura con il peso di portare l'arme, e cognome di casa Caffarelli senza mistione d'altra Arme, o cognome sotto pena di caducità da incorrersi ipso facto a favore degli altri sostituti volendo io che al detto sig. Don Pietro succedano in detta mia heredità i di lui figli e discendenti maschi primogeniti legittimi, et naturali, e di legittimo matrimonio procreati di primogenito in primogenito in infinito, e mancando li primogeniti succedano li secondo geniti e terzo geniti rispettivamente servata sempre l'ordine di primogenitura con li pesi, modi, et conditioni sopra dette et infra sinché vi sarà la linea masculina di d:o Sig.r D. Pietro

E mancando quandocumque detto Sig:r D. Pietro, e suoi figli, e discendenti maschi per maschio, come sopra, e così mancando la linea masculina di detto Signor Don Pietro sostituisco le figlie femine di detto Signor D. Pietro primogenite [15] e loro figli, e discendenti maschi primogeniti ordine successivo servato tra di esse, et essi l'ordine di primogenitura in perpetuo, et in infinito con li sudetti et infra patti, et conditioni, come sopra, e mancando quandocumque li figli, e descendenti maschi e femine di

detto Signor D. Pietro, et estinguendosi in tutto la sua linea legitima come sopra quando vi sia al secolo alcuna delle mie figliole femine, che non si fossero fatte monache, o non havesse fatto professione nella religione, e volesse lasciar la religione, e tornare al secolo voglio, che in d:a mia heredità succeda la maggiore di d.e mie fig:le che non sarà religiosa et i di lei figli e primogeniti, e descendentì maschi di primogenito in primogenito in infinito servato, come sopra, l'ordine di primogenitura con li medesimi pesi, e conditioni quali si doveranno intender sempre repetiti in tutti, e singoli chiamati sinche vi sarà della mia discendenza, e se vi sarà al secolo una sola di dette mie figlie, e li descendentì da quella succeda detta mia figlia, come s'è detto di sopra volendo sempre, che in tutti li chiamati nel presente testamento, che li primogeniti maschi tanto de maschi [16] quanto delle femine siano preferiti alli 2:o geniti, et sic de singulis, e le primogenite femine alle 2:o genite et sic de alijs e che il disposto da me in un caso intorno a detti miei successori s'intenda repetito in tutti gli altri casi. _____

Dichiaro che in caso, che il sig:r D. Pietro si faccia religioso, in stato tale che non potesse pigliar più moglie, et in conseguenza haver figli legitimi e naturali come sopra sia quello tenuto a restituire subito la mia heredità negli altri chiamati come sopra, detratte solamente per se sinché vivrà naturalmente il frutto annuo, che importerebbe la sua legitima, qual legitima, et ogn'altra detrazione di trabellianica⁴ o altro che potesse competere a detto S.r D. Pietro e qualsivoglia altro de chiamati in tutto e per tutto proibisco di potere detraere volendo che detta mia heredità si conservi, e vada tutta intiera, e senza diminutione a detti chiamati, come sopra, a quali potesse di raggion competere la detrazione di detta legitima accettar sopra d'esso questo peso di restitutione come sopra, e proibisca in tal caso quelli che non accetterà detto peso, e recuserà d'accettarlo, [17] s'intenda privato di detta mia heredità, e succedano gl'altri chiamati, come sopra, che accetterà questa mia dispositione, anziche voglio, che questa mia dispositione, e prohibitione, e pesi s'intendino da ciascheduno de suddetti chiamati s'intendino accettate sempre che accetterà detta mia heredità senza dichiarare il contrario. _____

Proibisco a tutti e singoli chiamati, et a ciascheduno d'essi l'alienatione delli miei beni, e parte d'essi etiandio quanto alla commodità de frutti sotto pena di caducità come sopra a favore degli altri successivamente chiamati, et anzi in caso che alcuno de sud[dett]i chiamati commetteranno alcun delitto per il quale fusse luogo alla confiscatione de beni, privo tal delinquente della detta mia heredità, e voglio che s'intenda privato per quindici giorni prima che havesse pensato di commetterlo, e succedano gli altri chiamati, come sopra, ma ritornando in gratia del Principe voglio, che anco s'intenda restituito alla suddetta primogenitura, ma li frutti in tanto percetti siano di quello che gl'haverà percetti, e ciò si fa da me in odio delli delitti, [18] acciò li chiamati s'astengano da commetterli, e perché li miei beni e li frutti d'essi vengano sempre goduti dalli suddetti miei descendentì, e chiamati in detto mio testamento. —

In caso poi che mancasse in tutto e per tutto la mia discendenza tanto masculina quanto feminina in tal caso voglio, che tutta la mia heredità vada alla Chiesa di S. Maria sopra Minerva di Roma con peso però di distribuire li frutti di detta mia heredità

⁴ - Quota dell'eredità (non minore di una quarta parte del totale) spettante in ogni caso all'erede fiduciario e non trasmissibile per fedecommissato al fedecommissario. Nel vocabolario della Crusca: «TREBELLIANA O TREBELLIANICA. Termine legale. La quarta parte, che all'erede è permesso di ritenersi nel restituire fidecommissi universali. O pure dove valesse (il testamento) dove avere la metà, cioè il terzo per legitima, e il quarto per la trabellianica.»

in tante doti di scudi cinquanta l'una per tante povere zitelle, che vorranno monacarsi, o maritarsi ad eletione del Pre. Rev.mo Ministro Generale, che pro tempore sarà di detta Religione lassando anco ad arbitrio di detto Pre. Generale pro tempore di eleggere il giorno che vorrà dar le cedole di dette doti purché sia in una delle feste dedicate alla Gloriosissima Vergine Maria mia Avvocata alla cui protezione humilmente mi raccomando. _____

Item dichiaro che il Sig: Ignatio Mainoni, benché apparisca essere stato soddisfatto da me ad ogni [19] modo havendomi restituito alcuni denari ed essendo la verità che egli deve havere da me scudi quaranta moneta, ordino al mio herede che debba sodisfarlo e pagargli scudi quaranta. _____

Item voglio ordino, e commando, che il mio herede debba far celebrare per suffragio dell'anima mia le solite messe di S. Gregorio⁵, a S.Lorenzo⁶ et alla colonna di N. Signore⁷ et anco quel maggior numero di messe che si potranno far celebrare nella detta chiesa di S.Maria in Monterone, et in Sant'Andrea della Valle nel giorno che il mio cadavere starà sopra la terra et anco oltre duemila messe nel termine d'un anno rimettendomi nel resto all'arbitrio di detto mio herede tanto usufruttuario quanto proprietario, dichiarandomi però che voglio che il mio corpo sia seppellito senza Pompa. _____

Item parimenti ordino, e commando che il mio herede dentro il termine d'un anno debba dare un assegnamento certo alla detta Chiesa di Santa Maria in Monterone, e fondare [20] una cappellania⁸ perpetua d'annua rendita di scudi quaranta con peso al Cappellano di celebrare ogni giorno in perpetuo la messa per suffragio dell'anima mia, qual Cappellano intendo sia amovibile ad nutum del mio herede, et altri chiamati in

⁵ - Al tempo di san Gregorio Magno (590-604), l'Ordinario della Messa non aveva ancora le preghiere al piede dell'altare e neppure le numerose preghiere dell'Offertorio. Le preghiere al piede dell'altare ("Introibo ad altare Dei...", ecc) appaiono nel secolo IX / X. Fino al secolo VIII la preparazione dei doni conosce, come conclusione una sola preghiera, l'*oratio super oblata o secreta*. Verso il secolo IX / X si introducono delle "apologie", che sono numerose nel secolo XIII. Il Messale di Pio V ne conserva diverse.

⁶ - Probabilmente è la Basilica di S. Lorenzo fuori le mura ma potrebbe essere anche la Basilica di S. Lorenzo in Lucina o quella di S. Lorenzo in Damaso, che è ora la parrocchia da cui dipende S. Maria in Monterone.

⁷ - Nella Basilica di S. Prassede in una nicchia, aperta sia sulla cappella di san Zenone che sulla navata destra, si conserva una colonna alta circa 63 cm e con un diametro che varia da 13 a 20 cm, che si ritiene sia stata la colonna alla quale Gesù abbia subito la flagellazione. Questa colonna fu portata a Roma da Gerusalemme dal cardinale Giovanni Colonna nel 1223. La colonna è inserita all'interno di una edicola-reliquiario in bronzo, eseguito nel 1898 su disegno di Duilio Cambellotti.

⁸ - Secondo il Canone 1226 del Codice di diritto Canonico - *Col nome di cappella privata si intende il luogo destinato, su licenza dell'Ordinario del luogo, al culto divino in favore di una o più persone fisiche*. I successivi canoni prevedono che per celebrare Messa o altre sacre funzioni in una cappella privata, si richiede la licenza dell'Ordinario del luogo e che *siano riservati unicamente al culto divino e liberi da ogni uso domestico*. All'istituzione delle cappelle era in genere collegato un lascito per assicurare attraverso un beneficio a favore del cappellano, il culto divino. Alla famiglia concedente in genere veniva accordato il diritto di patronato. Venne perciò a radicarsi l'uso di chiamare *capellania* le istituzioni non parrocchiali.

questo mio testamento, senza che possa in alcun tempo detta Compagnia conferirsi dalla Dataria, od altro superiore, volendo che il Cappellano dipenda dal mero arbitrio de suddetti chiamati e possa essere rimosso, anco senza causa purché si adempisca quotidianamente il peso delle suddette messe. _____

Item per ragione di legato, et in ogn'altro miglior modo lasso al S:r Gio: Andrea Caffarelli in segno dell'affetto che sempre gl'ho portato un bocale, e bacile d'argento dorato, dico dell'argenti, che sono impegnati al S. della Pietà ad arbitrio del mio herede, che prenderà dalli suddetti argenti un bacile, e bucale d'argento dorato, e glielo consegnerà a detto Sig. Gio:Andrea per mia memoria _____

Item lasso al Sig.r Antonio Adami per ragione di legato et in ogni altro miglior modo, lassi dico al S. Barone Adami da Sasso Ferrato sua vita natural durante [21] scudi tre il mese nel modo che gl'ho dato e dò di presente perché continui a patrocinare et assistere alle mie liti et in quelle dell'heredità come fa di presente.
= Approvo il suddetto legato di scudi tre il mese a favore del Sig.r Antonio Adami, concesso come sta [firma]Anna Caffarelli _____

Item parimenti lasso alla suddetta Agata Mainoni due delli abiti a sua elezione et un altro habito ad Isabella Minigli altra mia cammeriera parimenti a sua elezione, doppo però che avrà eletto detta Agata, dichiarando che detta Isabella è stata interamente soddisfatta del suo salario, voglio poi che tutti gli altri abiti si vendano per erogare il prezzo per l'entrante quantità in soddisfazione delli legati suddetti, anzi voglio che si vendino Carrozza e li mobili parati et altro che si troverà in casa alla mia morte et anco si venda quanto più presto sia possibile un stabile per potere con il prezzo soddisfare alli detti legati et adempire la detta mia volontà, non eseguendo il mio herede et heredi tanto instituiti quanto sostituiti quanto ho disposto in questo e non pagando detti legati privo della detta mia heredità quello, e quelli, che saranno renitenti in detto adempimento [22] e vada agli altri chiamati, che adempiranno come sopra.

Item per ragione di legato, et ogni altro miglior modo lasso alla Sig.ra Duchessa Caffarelli il quadro che rappresenta ... pregandola a riceverlo in segno dell'affetto, e stima, che sempre gl'ho portato. _____

Item lasso alla Elisabetta ...(?) scudi ventiquattro per ragione di legato per tutto quello che possa pretendere da me per qualsiasi titolo. _____

Item lasso per ragione di legato et in ogn'altro modo a Sor Maria Fortunata mia figliola quel quadretto rappresentante la Madonna (?) [...] che dimandi Agata, a cui l'ho indicata qual sia. _____

Item per ragione di legato, et in ogn'altro miglior modo, lasso agl'altri servitori che si troveranno al mio servitio in tempo della mia morte, che gli si dia la quarantina, eccettuati però [...] Claudio et Agostino a quali ho lasciato il suddetto legato particolare. _____

Item ordino al mio herede che dia scudi venti moneta al Sig.r Gio: Batta medico, che mi ha assistito, [23] et assiste in questa mia infermità per tutto quanto potesse pretendere per detta assistenza. E anco ordino e comando al medesimo che riconosca lautamente e nobilmente a suo arbitrio però gli altri sig.ri medici, e quelli

che mi hanno assistita in questa infermità, a quanti et a favore de quali io non ho disposto particolarmente. _____

Volendo che questo sia il mio ultimo nuncupativo testamento, e mia ultima volontà, quanto in iure [...] sine scriptis, e non valendo per tal raggione, vaglia per donazione causa mortis, di codicillo e d'ogni altra bona, et ultima volontà, che suole valere in ogni miglior modo. Cassando, et annullando ogni altro testamento che sino a questo giorno havessi fatto, volendo, che il presente prevaglia ad ogn'altro miglior modo, et in fede ho fatto scrivere il presente dal detto Sig.r Antonio Dami, e da me è stato letto, e riletto che però sarà da me sottoscritto. Questo 11 maggio 1693. Io Anna Caffarelli leggo, testo e dispongo come sopra mano propria

Aperui J. De Gambis [...]

Joan.e Carolus Lamperinus notarius rogatus

[24] Aperitio Codicillorum bo: me: Annae Caffarellae Pro Ill.mo D. Pietro de Minutillis
Die decima tertia Maij 1693

[*nota nel margine sinistro*]

Arch. [...]

26 junij 1693

soluta in testamentum

[*firma incomprendibile*]

Coram Illustrissimo Domino Iohanne. de Gambis, Nobile Ravennatense Iuris Utriusque Doctore, Comite, et equite Palatino et [...] Iudiceque ordinario et competente ad interponenda decreta in contractibus voluntariae iurisdictionis mulierum et minorum a Sanctissimo Domino Nostro Papa Innocentio duodecimo specialiter electo et deputato pro Tribunali sedente suff. quadam sede decenter ornata in loco infrascripto posita et existente, quam sedem et quem locum quo ad hunc actus infrascriptum valide et legitime peragente pro suis iuridico et congruo tribunali elegit et deputavit ac eligit et deputat meque infrascripto ac testibus infrascriptis presentes et personaliter constitutos

Ill.mus D. Petrus filius Ill.mi D.i Antonij de Minutillis Romanus, ac etiam bo: me: Annae Caffarellae de Minutillis, mihi cognitus sua sponte [...] alio meliori modo d.o Ill.mo D. Iudici iuxta pro tribunali sedenti pro explicatione [...] exposuit et narravit, ac exponit et narrat dicta bo: me: Anna Caffarella de Minutillis, [25] cujus morte sub hesterna die hora quarta noctis (ut altissimo placuit), debuit suae naturae [...] prout constat ex recognitione cadaveris, [...] per me una cum duobus testibus illa bene cognoscentibus facta et [...] ipse D. Petrus tamquam filius et in grado proximior in illius hereditate praetendens habere interesse (?), ipsumque D. Petrum habuisse notitia eadem bo: me: Annam Caffarellam de Minutillis eius matris condidisse Codicillos clausos et sigillatos, illosque sub hesterna die per acta mei consignasse, cupiens suum igitur sortiri effectum, petivit et institit ... D.o Ill.mo D. Iudice ut supra pro tribunali sedente superscriptos codicillos aperiri disiggillari et publicari omni (?) meliori modo.

Qui Ill.mus D. Iudex pro Tribunali sedens visis dictis codicillis per me ipsi prius consignatis illi pro bene inspectis in omnibus partibus [...] sigillisque roboratis et a quinque testibus subscriptis, nulla in parte [...] ac [...] suspicione caventibus, factis [...] disigillavit et mihi consignavit folia duorum [...] quos sic apertos ego id (?) [...] decet reverentia recepi et publicavi atque [...] [26] et intelligibili voce perlegi et [...] alio meliori modo [...] quibus omnibus et singulis [...] tamquam rite recte legitimeque [...] valideque factis d.s Ill.mus D. Iudex pro tribunali ut supra sedens [...] sui que officiiinterposuit [...] omnes et singulos, tam iuris quam facti defectus si qui [...] intercesserunt [...]

Actum in Roma in superscripto Palatio, et respective mansione ubi ... iusta ... DD. Claudio Buco filii quondam [...] Romano, et Carolo Antonio Marchesino filio quondam Francisci pariter Romano Testibus.

Die 12 Maj 1693

In meis [...] presens et personaliter existens Ill.ma D. Anna Cafarella filia bo: me: Petri Patritia Romana mihi optime cognita, sana Dei gratia, mente, sensu, loquela, visu, auditu, et intellectu licet corpore languens et in lecto jacens, qua mens humana est deambulatoria [27] usque ad mortem. Ideo sponte [...] coram infrascriptis testibus

mihique tradidit, et consignavit hac folia plicata, filoque albo consuta, et in quinque locis [...]. in eis apparet sigillos in quibus dicit (?) contineri eius Codicillos per ipsa propria manu ut d.i: subscripsit per aliena manu subscripta, et propterea codicillando disposuit alioque fecit modo, et forma p: intus clausos eius codicillos continet ad quos in [...]. referat et relatione habens voluit et hos [...] codicillans [...] esse esseque voluit dictos codicillos quos valere voluit iure codicillorum et si tali iure non valerent, valere valeat iure donationis causa

Voluit etsi hos codicillos sua vita durante esse secretos ipsa vero defuncta mihique dedit facultatem illos propria autoritate absque decreto iudicis seu alia solemnitate aperiendum et publicandum omnibus [...].

Actum Romae in Palatio solitae habitationis dictae Illustrissimae Dominae Annae Caffarellae sita in regione Sancti Eustachi [28] et in mea acta [...] Andrea de Valle iuxta praesentibus D. Iohanne Batta Colecto filio q.m Cintij Romano [...], Reverendo Patre Didaco Castiglio [...] Carolo Antonio Marchesino filio q.m Francisci Romano [...] Reverendo Patre Humile de Fulginio ejusdem ordinis et Augustino Bastia filio q.m Martini Pedemontano, et ... Reverendo Patre Iosepho Porro filio quondam [...] de pedemontis, testibus qui se se [...] suis propriis manibus subscriberunt omnia.

Ego Gio. Batta Coletti fui praesens ut supra

Ego Didaco de Castillo fui praesens ut supra

Ego fr. Humile de Fulginio fui ut supra

Carlo Antonio Marchesino fui praesens pro testimonia... manu propria

Ego D. Gios.o Porro testimonia quanto supra manu propria

Aperui ego Iohanne de Gambis iudex super codicillos (?)

Nel nome di Dio Santissimo Io Anna Caffarelli havendo fatto il mio testamento et havendo questo hieri consegnato per gli atti del Lamperini, et essendo la volontà degli huomini ambulatoria sino alla morte havendo ciascheduno libera [29] facultà di disporre delle cose sue, nel modo che gli pare e piace mentre dunque mi trovo in tutti li sentimenti sana benché inferma di corpo ho risoluto di fare il presente codicillo, che sarà da me consegnato per li medesimi atti del Lamperini.

Primieramente aggiungo, e per ragione di legato ,et in ogn'altro miglior modo lasso al Sig.re Gio: Andrea Caffarelli sua vita natural durante la congrua habitazione per la sua persona cioè un congruo appartamento o stanze capaci e congrue per l'habitazione d'esso Sig. Gio: Andrea e che sia bene, e congruamente ammobiagliato lasciando il medesimo Sig.r Gio: Andrea Caffarelli non solo esecutore del mio Testamento e del presente Codicillo e di tutta l'ultima mia volontà, ma anco lo prego a compiacersi d'assistere, e dirigere il mio herede, e le cose della mia casa secondo la sua prudenza et affetto massime nel tempo, che [non] (?) vi sarà in Roma il Sig.r D. Antonio Minutilli mio diletteissimo Consorte et herede usufruttuario. _____

Item voglio ordino e commando che ad Agata non si può dar alcun conto di biancheria, o altro, riportando [30] a quello che opererà la medesima, et inoltre dichiaro li mobili, che sono nel stanzolino dove io scrivo essere di Agata eccetto però il tavolinuccio e le due sedie.

E più a Donna Alessandra mia figliola per raggione di legato lasso il mio horologio di diamanti, che è in pegno, ed il mio herede doverà spegnarlo. _____

E più al Sig.r Innocenzo Meola lasso per raggione di legato et in ogn'altro miglior modo in memoria mia pegandolo a patrocinare le mie cause, come ha fatto per il passato un

bucale, e bacile d'argento dorato proveniente dall'heredità del S.r Cardinal Caffarelli b.m. impegnato al monte che parimenti doverà spegnarsi dal mio herede.

E più per raggione di legato, et in ogn'altro miglior modo lasso la medaglia dei smeraldi e diamanti, che parimente è impegnato al Monte, et il mio herede debba spegnarlo.

E più per via di fidecommisso et in ogn'altro miglior modo dichiaro e voglio che mancando la mia discendenza mascolina e feminina rispetto al Casale di S. Lorenzo succeda, e s'intenda sostituta la linea mascolina legitima e naturale, e di legitimo matrimonio del fu Sig.r Duca Gaspare Caffarelli dell'Araceli o Campidoglio et in difetto della [31] linea mascolina la feminina dell'istessa qualità sinché durerà l'una e l'altra rispettivamente, quando però li descendentì di detto fu Sig.r Duca Gasparo non habbino inferito molestia di sorta alcuna al mio herede, e suoi descendentì, [...] della lite, già pendente in Roma fra la mia e la detta Casa di Campidoglio, volendo che il presente legato e fidecommisso cessi non per modo di pena, ma di presa conditione ogni volta che siano state inferte dette molestie e continuato la lite.

E mancando detta linea mascolina e feminina come sia dei detti descendentì del detto Duca Gasparo voglio che anco rispetto al detto fiscale habbia luogo il fidecommisso ordinato nel mio testamento a favore della Chiesa della Minerva, nel modo e forma, che si contiene in detto Testamento.

Aperui Jo: de Gambis I[udex] S[uper] Codicillos.

Io Antonio Adami dico e dichiaro che havendo scritto il codicillo di ordine della Ill.ma Sig.ra Donna Anna la medaglia di smeraldi e diamanti fu da detta Signora lassata a Sor Teresa Celeste sua figlia, ciò detta Signora Donna Anna mi disse presente e orecchiante il sig. Innocenzo Meola, benché per fretta fosse e sia stato da me omesso il nome di detta Sor Teresa Celeste, che per esser la verità ho fatta la presente dichiarazione questo dì 13 maggio 1693

Antonio Adami [...]

Approvo la suddetta dichiarazione Innocenzo Meola [...]

Ioanne Carolus Lamperinus Notarius Rogatus